

工商日報

中華民國僑委會登記證台教新字第壹式零號

香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

**The Kung Sheung  
Daily News**

第四卷至第六卷由台灣出版局登記並重印出版局開辦  
出版經費由一萬五千元起至四萬五千元止由財政部中

司公限有報日商工：印承及印督

香港洲仔域街十八號  
電話號碼

編輯部及採訪部 5-283378-80 (三線)  
總機部：5-281521-3 (三線)

營業部：5-279307, 5-280708.

中國辦事處 5-225495, 5-221238  
號二六箱郵 在七各 號街報電

毫五份每張大三紙出日今

（張大編一第版原外）  
號五一九八一第紙聞新

本報

超過三  
在內

總 豐  
三十  
番

紆車

# 李先念承認黨內形勢混亂

批毛遭遇重大阻力

未能完成重新平價

四人幫審訊投鼠忌器亦須延期

【北平六日合眾國際社電】中共「副黨主席」李先念，週六日公開要求「辦理」陳永貴的前置。「本週末即是中共宣佈『政府』一系列條例，李氏變動的前一日。」

李氏向日本駐華大使館表示：「某些不獲人民瞭解的人應要辭職。陳永貴是『個例』。」

李氏又透露：「黨」最近對已故「黨主席」毛澤東的評價，已通過「困難和混亂」，且可能在今年杪也未能完成。

中共在饑荒時期，在今年底的下次黨大會前，將對毛澤東的貢獻及誤作最後的定論。由於中共黨內對毛的意見紛紜，因而造成「混亂」。

李氏表示，毛的「最大錯誤」是提升及賦予權力給「國防部長」林彪和「四人幫」。這是中共官員直接將毛澤東與中國大陸現今最卑鄙的叛國人連繫在一起的宣天。

不過，李氏說：「在評價毛澤東時，首先要應他的優點，然後才談論他的缺點。」

【北平六日合眾國際社電】外交消息今日在此間稱：以毛澤東邀請江青為首的「四人幫」，一般被認為在觀察「八大」展開的黨報可能會延遲。

「總書記」胡耀邦在六月時宣佈舉訊：「不會遲於九月」在「人民為導」進行。

該名延遲舉訊的外交家並未能說實四人幫：江青、王洪文、張春橋及姚文元，已被轉解往市中心「公安局」總部報案。

及該報導時，中共消息僅謂他們亦會審問。

四人幫死於不足十月七日計劃舉權被擱，距毛澤東同年九月九日死時不足一月。

根據傳言：延遲舉訊的其中一個原因是「有仍然拒絕承認錯誤」，中共「黨主席」華國鋒在一個約於一年前的記者會上稱：「四人幫犯下嚴重罪行」。但指出該四人幫激進分子不會與處死刑。

戲把假屬查範模寨大  
貴永陳辦嚴求要大人  
職辭將今人六等鄧華

台軍政界人士，對中共方面所提之「三點建議」，表示歡迎。中共方面則表示，中共最近召開的「人大」，正呼應總理一名「調配處理」，同時支持「政府」的建議，從「憲法」中取消所謂「四大自由」。

在最近召開的「人大」之小組討論中，一羣「代表」表示：前山省省甘陽縣的窮苦農民，因推行價值不菲而毫無成果的農水工程，又及對農家之意見，置之不理，應予以「嚴辦」。

他們所說的「嚴辦」，即指「賄賂」陳永貴，他在內閣北平前，曾主管該區，陳某是該區

力。被視為  
劃的一副  
兩日前極  
守其內外

[illegible]

哲爾力克稱病解除所有職權  
蘇俄迅即電賀新頭目

波蘭人反應不一

【華沙六日美聯社電】數以百計的波蘭人，日大清早便排隊輪購早報（附圖），閱讀有關於波蘭之消息。

前。人龍中不少對新共黨領袖簡尼亞感受不一，  
家範希在一夜間更換。但在他們有機會一閱  
真

一名婦人稱：「並不意味甚麼，簡尼亞  
只是另一名官僚，  
的國家正儘多事之  
而我們總未能更新  
教會消息對領袖  
仍存懷疑，堅稱他  
信在教會政策方面



總統府外炸彈爆炸  
毀車卅輛死傷半百

危地馬拉城當局說：恐怖分子在總統府門外所放置的一枚炸彈，昨天凌晨三點半

超過三十輛汽車被毀，七人喪生及另外五十人受傷——包括兩名外交人員在內。警方說，它是一枚強力計時炸彈的爆炸。



友誼」。

該訊息稱：「我們堅地深信在共產黨方針，波蘭人民很快便可未個人稱國平可斯基，只希望他「成功地為波蘭利益及社會主義者工作」。

一向處理教會事務  
簡尼亞知名度低

# 波蘭人反應不一

領袖在「夜間更換」。但在他們有機會一閱詳情之前，人叢中不少對新共黨領袖伯尼亞感到不安。

一名婦人稱：「更換並不意味甚麼，簡尼亞只是另一名名官僚，我們的國家正值多事之秋，而我們還未能更新。」

教會消息對領袖更換仍存懷疑，聲稱他們相信在教會政策方面，不

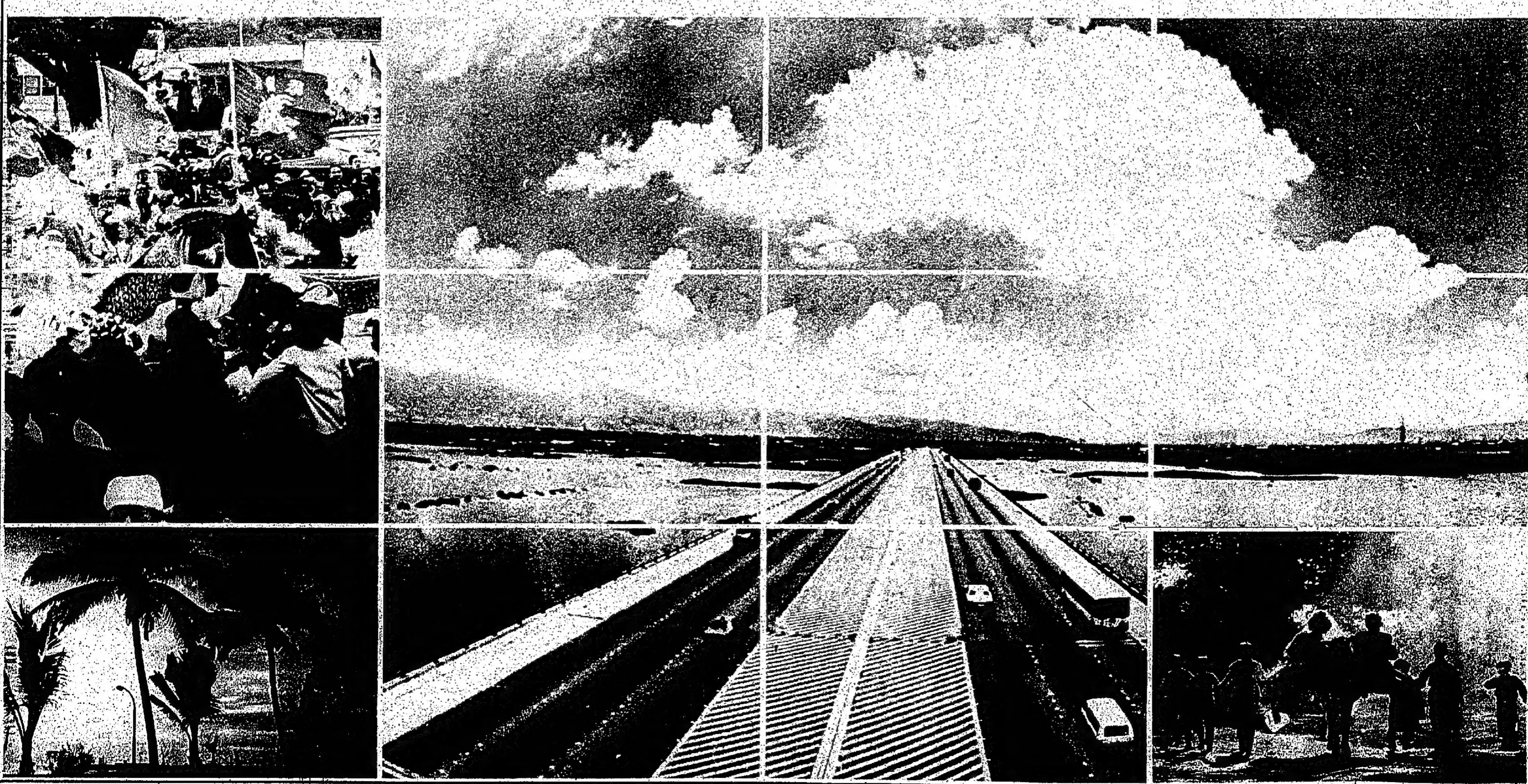
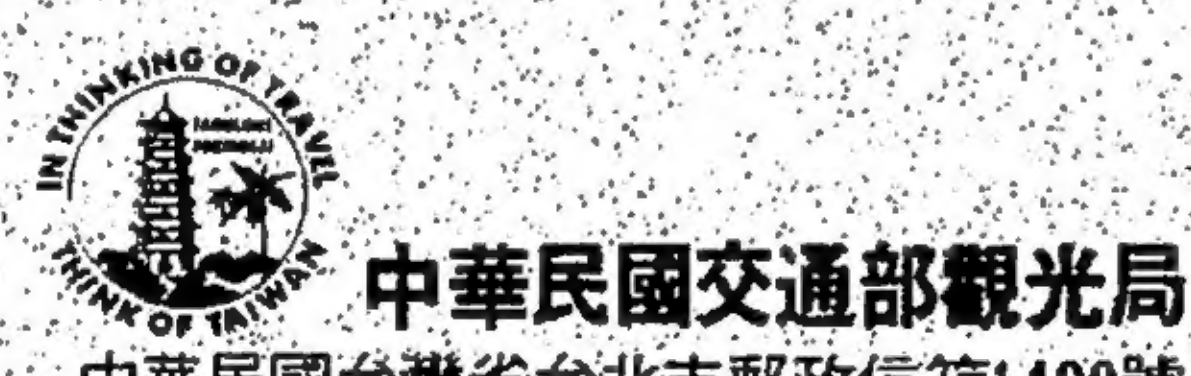
# 明日大國 今日面貌

傳統古典的——國劇·國畫·國寶  
現代尖端的——高速公路·國際機場·新興都市

今日台灣維護中華悠久歷史文化，創造新時代新面貌！ 今日台灣在現代尖端科技方面的像高速公路，是貫穿南北的大動脈，經濟躍動的新幹線。

<p>你的確會覺得身為中國人的光采與驕傲。</p> <p>今日台灣，在傳統古典文化方面的偉</p> <p>國劇：可觀賞到正統科班出身的京戲演出，忠孝節義，唱作俱佳。</p> <p>國畫：各地藝術館經常展出國畫名家作品，山水人物、花卉、翎毛。</p> <p>國寶：故宮博物院擁有20萬件價值連城的珍藏，珍貴絕倫。</p>	<p>國際機場：最大最新最標準，稱雄於東南亞，為東南亞入境最體面的大門。</p> <p>新興都市：鄉村都市，高樓大廈連天起，到處一片蓬勃景氣。</p> <p>自由中國享受著自由民主的生活，創造了大有為的奇跡，這兒告訴您的只是今日生活中的點點滴滴，您想更進一步的瞭解台灣真面貌，歡迎您回國觀光，您想嗎？</p>
---	--

定期更換展出國家，  
我們審慎誠的接待您。





# 伊朗國會外交委會 部署討論人質問題

## 外長否認收受美百萬美元活動費

【倫敦六日電】英國廣播公司報導，伊朗國會外交委員會，將於下週一（八日）開始，討論人質問題。該會主席卡沙尼，在會前表示，該會將討論人質問題，並決定是否向美國政府提出抗議。卡沙尼並否認收受美國政府一百萬美元活動費的指控。卡沙尼表示，該會將討論人質問題，並決定是否向美國政府提出抗議。卡沙尼並否認收受美國政府一百萬美元活動費的指控。卡沙尼表示，該會將討論人質問題，並決定是否向美國政府提出抗議。卡沙尼並否認收受美國政府一百萬美元活動費的指控。

# 德黑蘭通訊社報導 美國務卿函伊總理

## 默認曾經干預伊朗 班尼沙德終批准新內閣人選

【德黑蘭六日電】通訊社報導，美國務卿克里夫蘭，於六日（星期日）下午，向伊朗總理巴內薩德，致函表示，美國政府對伊朗新內閣的人選，表示默認。克里夫蘭表示，美國政府對伊朗新內閣的人選，表示默認。克里夫蘭表示，美國政府對伊朗新內閣的人選，表示默認。克里夫蘭表示，美國政府對伊朗新內閣的人選，表示默認。

# 中巴發表聯合公報

## 擴大科技經貿關係 我將協助巴拿馬調查海洋資源

【巴拿馬六日電】中華民國政府與巴拿馬共和國政府，於六日（星期日）在巴拿馬首都巴拿馬市，發表聯合公報。公報中宣稱，兩國政府決定擴大科技經貿關係，並決定在海洋資源調查方面進行合作。公報中宣稱，兩國政府決定擴大科技經貿關係，並決定在海洋資源調查方面進行合作。公報中宣稱，兩國政府決定擴大科技經貿關係，並決定在海洋資源調查方面進行合作。

# 論社 管制商業樓宇租金面面觀

香港商業界今年普遍的不景氣，已經由破產登記的數字可見端倪。根據統計，上半年破產及申請清盤的商號數字，比去年同期增加了百分之廿七。商業界的不景氣，由於經濟環境的惡化，以及消費者信心的低落，導致商業活動的萎縮。在各行各業普遍出現不景氣之際，地產界卻一枝獨秀，呈現近年來罕見的興旺。地產界興旺的原因，主要是由於租金的管制，使得地產經紀在市場上更具競爭力。租金的管制，使得地產經紀在市場上更具競爭力。租金的管制，使得地產經紀在市場上更具競爭力。



# 美陸軍採連串措施 改善軍紀提高士氣

## 七千駐海外軍官將奉召回國

【華盛頓六日電】美國陸軍部，於六日（星期日）宣佈，將採取一系列措施，以改善軍紀並提高士氣。其中一項重要措施是，將召回七千名駐海外軍官。陸軍部表示，這些軍官將被召回國內，接受進一步的培訓和考核。陸軍部表示，這些軍官將被召回國內，接受進一步的培訓和考核。陸軍部表示，這些軍官將被召回國內，接受進一步的培訓和考核。

# 返遣被日頭共 修日意與無

【東京六日電】日本共同社，於六日（星期日）報導，日本政府已決定，將遣返一名被日方扣留的中國公民。日本政府表示，該名公民是在一次意外事件中，被日方扣留的。日本政府表示，該名公民是在一次意外事件中，被日方扣留的。日本政府表示，該名公民是在一次意外事件中，被日方扣留的。



# 共和黨人信心十足 搶奪參院改選議席

## 最新民意測驗結果 列根卡特互有短長

【華盛頓六日電】一項最新的民意測驗顯示，共和黨人在參議院改選中，信心十足。測驗結果顯示，共和黨人與民主黨人在參議院改選中，互有短長。共和黨人表示，他們有信心在參議院改選中，取得勝利。共和黨人表示，他們有信心在參議院改選中，取得勝利。共和黨人表示，他們有信心在參議院改選中，取得勝利。

# 布里斯基通風報訊 提醒比利卡特

## 司法部追查洩漏機密刑責

【華盛頓六日電】布里斯基通風報訊，提醒比利卡特，司法部正在追查洩漏機密的刑責。布里斯基表示，司法部正在追查洩漏機密的刑責。布里斯基表示，司法部正在追查洩漏機密的刑責。布里斯基表示，司法部正在追查洩漏機密的刑責。

# 希臘境內美基地 面臨關閉危機

【雅典六日電】希臘境內的美國軍事基地，面臨關閉的危機。希臘政府表示，由於預算削減，該基地可能面臨關閉。希臘政府表示，由於預算削減，該基地可能面臨關閉。希臘政府表示，由於預算削減，該基地可能面臨關閉。





# 團集匪綁破搗蘭米 網落數全賊悍餘廿

## 獄牢參藏設自年六行橫 產地資投元萬百數款獲

【本報訊】橫濱六行自設藏參獄，獲款數百萬元，產地資投元萬百數款獲。據悉，該項資金係由該行在泰國、緬甸等地之投資所得，現已全數撥充獄費，以資改善獄中生活。

# 醫院鬧醜聞震動朝野

## 奧國總理鐵腕肅貪

### 財長落水勢將被逐

【維也納六日電】奧國總理施奈斯，因醫院醜聞而震動朝野。據悉，施奈斯在任職期間，曾於一家醫院內，與其妻及子女同住，並利用其職權，為其妻及子女謀取利益。此項醜聞，已引起公眾之強烈不滿，並對施奈斯之領導地位造成威脅。施奈斯為維護其聲譽，已採取鐵腕手段，肅清貪污，並表示將辭職。

# 波隆車站爆炸慘劇

## 策劃兇案首腦

### 法國引渡回義

【羅馬六日電】波隆車站爆炸慘劇，策劃兇案首腦，已被法國警方逮捕，並由法國政府引渡回義大利。據悉，該名首腦係義大利籍，現年三十餘歲，曾在波隆車站擔任保安工作。警方在接到線報後，迅速展開調查，並在波隆車站附近將其逮捕。目前，該名首腦已被關押在義大利監獄，等待進一步審判。

# 大馬印尼空軍

## 六度聯合演習

【加爾各答六日電】大馬印尼空軍，將於近日內舉行第六度聯合演習。據悉，此次演習將由印度空軍主辦，並邀請美國、英國、法國等國之空軍參加。演習內容包括空中搜索、目標打擊、協同作戰等。此次演習旨在展示印尼空軍之實力，並加強與盟國之合作關係。

# 中所有國營企業

## 將獲較大權力

### 試行自由管理

【北平六日電】中所有國營企業，將獲較大權力，並試行自由管理。據悉，政府已決定，將國營企業之經營權下放給企業管理層，並允許其在生產、銷售、人事等方面享有更大之自主權。此舉旨在提高國營企業之效率，並促進經濟發展。目前，政府正積極籌備相關事宜，預計將於近期內正式實施。

# 全斗煥獲民眾支持

## 南韓所見所聞之一

### 本報記者楊智良

【本報記者楊智良報導】南韓總統全斗煥，自上任以來，深受民眾支持。據悉，全斗煥在任職期間，積極推動經濟發展，並加強與國際社會之交流。其領導風格開明，且能傾聽民意，深受民眾之信賴。目前，全斗煥的支持率仍維持在高位，民眾對其領導能力充滿信心。



囚犯暴動燒獄：週四晚，華盛頓州的一座監獄，發生囚犯暴動，導致該監獄被燒燬，囚犯們逃出監獄。目前，警方正全力追捕中。

### 美國人日喜

### 益吃豆腐

### 愛食各類食品

美國人對各類食品之喜愛，已成為一種趨勢。特別是豆腐，因其營養豐富且易於消化，深受美國人之歡迎。據統計，美國人對豆腐之消費量在近年來有顯著增長。此外，各類健康食品、有機食品等也受到美國人之青睞。這反映了美國消費者對健康飲食之追求。

### 南韓不再拘扣

### 留長頭髮男子

南韓政府已決定，不再拘扣留長頭髮之男子。此舉旨在尊重個人自由，並促進社會之包容性。據悉，此前南韓政府曾以違反傳統習俗為由，對留長頭髮之男子進行拘扣。現政府已撤回此項規定，並表示將尊重每個人之選擇。

### 倫敦蘇豪區近貌

倫敦蘇豪區之近貌，展現了該區之繁榮與活力。該區擁有眾多知名酒吧、餐廳及文化場所，是倫敦之重要娛樂區之一。近年來，隨著旅遊業之興起，蘇豪區之人氣更是不斷上升。其獨特之建築風格與文化底蘊，也吸引了眾多遊客前來參觀。

### 十年後美國家均有電腦

根據最新預測，十年後美國每家戶均將擁有一台電腦。此項預測反映了美國科技之快速發展，以及電腦在家庭中之普及程度。目前，電腦已成為美國家庭不可或缺之工具，用於工作、娛樂及教育等。隨著技術之進步，未來電腦之功能將更加強大，使用也將更加便捷。

### 歐洲衛星火箭要在美洲發射

歐洲衛星火箭，將於近期內在美洲發射。此舉旨在展示歐洲在太空技術方面之實力，並加強與美洲國家之合作。據悉，該枚火箭將攜帶多顆衛星升空，用於通訊、導航及科學研究等。發射成功後，將為歐洲之太空事業開闢新篇章。

### 老年人口逐漸成為大市場

老年人口之增長，已成為全球關注之焦點。隨著人口老化，老年人口之消費能力逐漸增強，成為一個龐大之市場。企業應針對老年人口之需求，開發更多適宜之產品及服務。例如，醫療保健、旅遊休閒、金融理財等領域，均有巨大之發展潛力。政府亦應加強對老年人口之保障，提高其生活質量。

### 倫敦蘇豪區近貌

倫敦蘇豪區之近貌，展現了該區之繁榮與活力。該區擁有眾多知名酒吧、餐廳及文化場所，是倫敦之重要娛樂區之一。近年來，隨著旅遊業之興起，蘇豪區之人氣更是不斷上升。其獨特之建築風格與文化底蘊，也吸引了眾多遊客前來參觀。

### 倫敦蘇豪區近貌

倫敦蘇豪區之近貌，展現了該區之繁榮與活力。該區擁有眾多知名酒吧、餐廳及文化場所，是倫敦之重要娛樂區之一。近年來，隨著旅遊業之興起，蘇豪區之人氣更是不斷上升。其獨特之建築風格與文化底蘊，也吸引了眾多遊客前來參觀。

### 倫敦蘇豪區近貌

倫敦蘇豪區之近貌，展現了該區之繁榮與活力。該區擁有眾多知名酒吧、餐廳及文化場所，是倫敦之重要娛樂區之一。近年來，隨著旅遊業之興起，蘇豪區之人氣更是不斷上升。其獨特之建築風格與文化底蘊，也吸引了眾多遊客前來參觀。

### 歐洲衛星火箭要在美洲發射

歐洲衛星火箭，將於近期內在美洲發射。此舉旨在展示歐洲在太空技術方面之實力，並加強與美洲國家之合作。據悉，該枚火箭將攜帶多顆衛星升空，用於通訊、導航及科學研究等。發射成功後，將為歐洲之太空事業開闢新篇章。

### 老年人口逐漸成為大市場

老年人口之增長，已成為全球關注之焦點。隨著人口老化，老年人口之消費能力逐漸增強，成為一個龐大之市場。企業應針對老年人口之需求，開發更多適宜之產品及服務。例如，醫療保健、旅遊休閒、金融理財等領域，均有巨大之發展潛力。政府亦應加強對老年人口之保障，提高其生活質量。

### 倫敦蘇豪區近貌

倫敦蘇豪區之近貌，展現了該區之繁榮與活力。該區擁有眾多知名酒吧、餐廳及文化場所，是倫敦之重要娛樂區之一。近年來，隨著旅遊業之興起，蘇豪區之人氣更是不斷上升。其獨特之建築風格與文化底�venue，也吸引了眾多遊客前來參觀。

### 倫敦蘇豪區近貌

倫敦蘇豪區之近貌，展現了該區之繁榮與活力。該區擁有眾多知名酒吧、餐廳及文化場所，是倫敦之重要娛樂區之一。近年來，隨著旅遊業之興起，蘇豪區之人氣更是不斷上升。其獨特之建築風格與文化底蘊，也吸引了眾多遊客前來參觀。

### 倫敦蘇豪區近貌

倫敦蘇豪區之近貌，展現了該區之繁榮與活力。該區擁有眾多知名酒吧、餐廳及文化場所，是倫敦之重要娛樂區之一。近年來，隨著旅遊業之興起，蘇豪區之人氣更是不斷上升。其獨特之建築風格與文化底蘊，也吸引了眾多遊客前來參觀。

### 倫敦蘇豪區近貌

倫敦蘇豪區之近貌，展現了該區之繁榮與活力。該區擁有眾多知名酒吧、餐廳及文化場所，是倫敦之重要娛樂區之一。近年來，隨著旅遊業之興起，蘇豪區之人氣更是不斷上升。其獨特之建築風格與文化底蘊，也吸引了眾多遊客前來參觀。



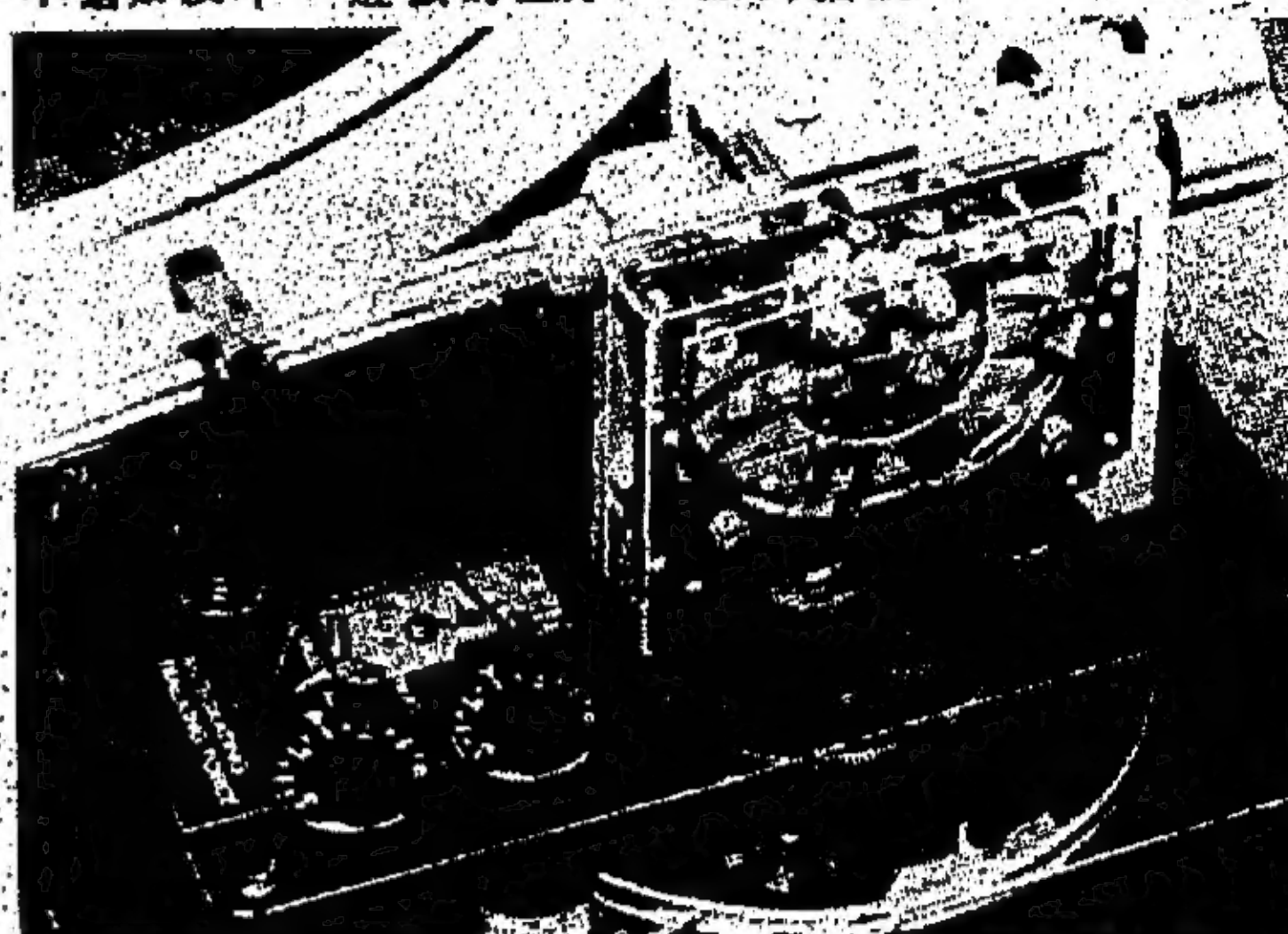




# 星牌石英唱盤 有電子伺服臂

人們重視唱盤的轉速，已非今日始了。在過去，我們對於唱盤所關注的問題，不外是：一、轉速的快慢；二、在整盤唱片的重量範圍內的轉速的穩定性；三、對於唱盤的動靜與否。到了最近的一兩年，則更注意唱盤的動靜與否。唱盤的動靜，與唱盤的轉速高低，以及唱盤的動靜，是息息相關的。

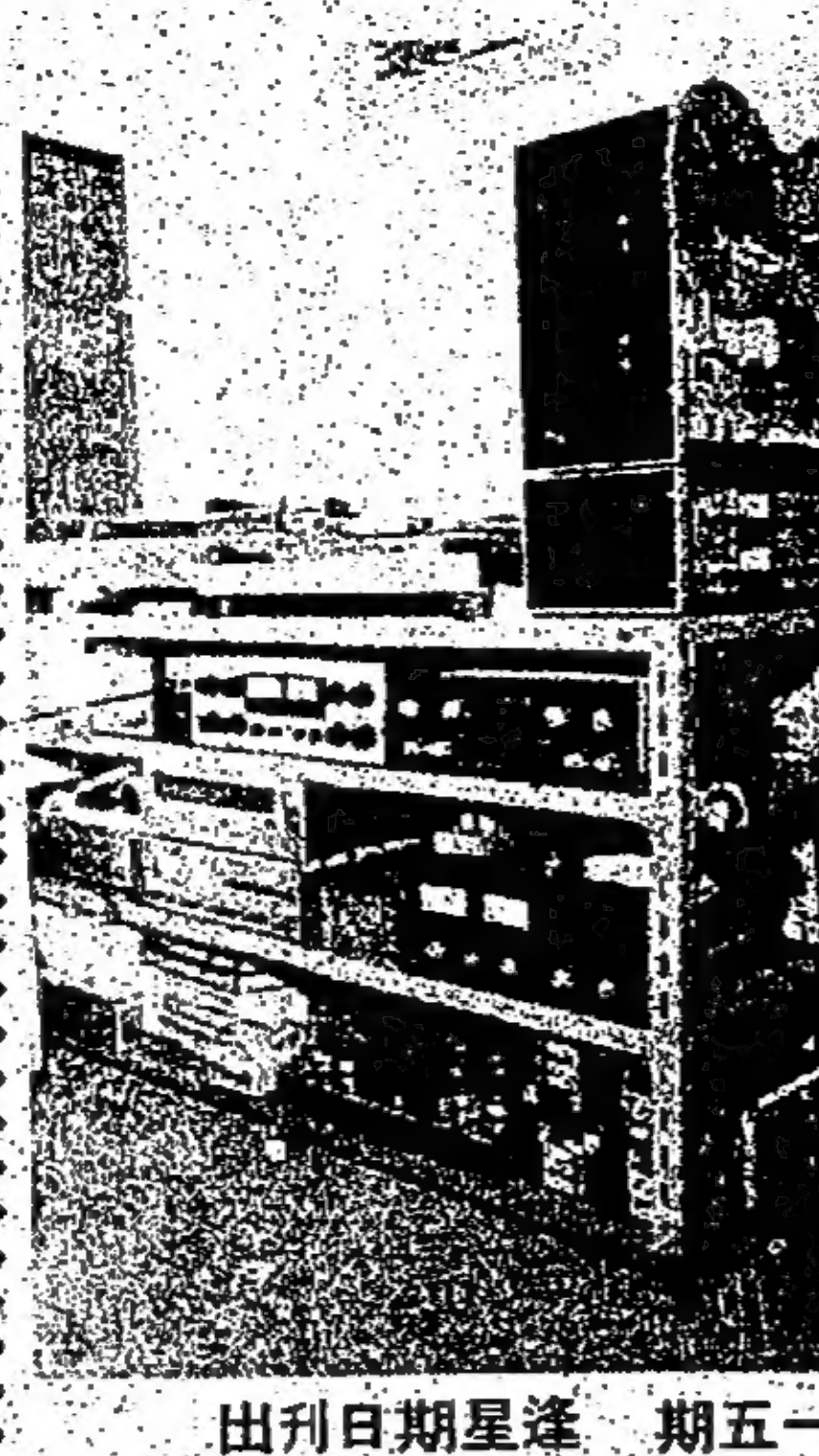
可是大家可曾想到，唱盤的動靜，與唱盤的轉速高低，以及唱盤的動靜，是息息相關的。唱盤的動靜，與唱盤的轉速高低，以及唱盤的動靜，是息息相關的。唱盤的動靜，與唱盤的轉速高低，以及唱盤的動靜，是息息相關的。



右圖：電子伺服臂主要部份  
左圖：電子唱盤主要部份

最近日本 JVC 公司，生產了一個「L」系列的唱盤，其轉速的穩定性，與唱盤的動靜，是息息相關的。唱盤的動靜，與唱盤的轉速高低，以及唱盤的動靜，是息息相關的。

## 談相位連鎖環路



出刊日期星 期五一二第

LUXMAN

## 電子管型式 前置放大器

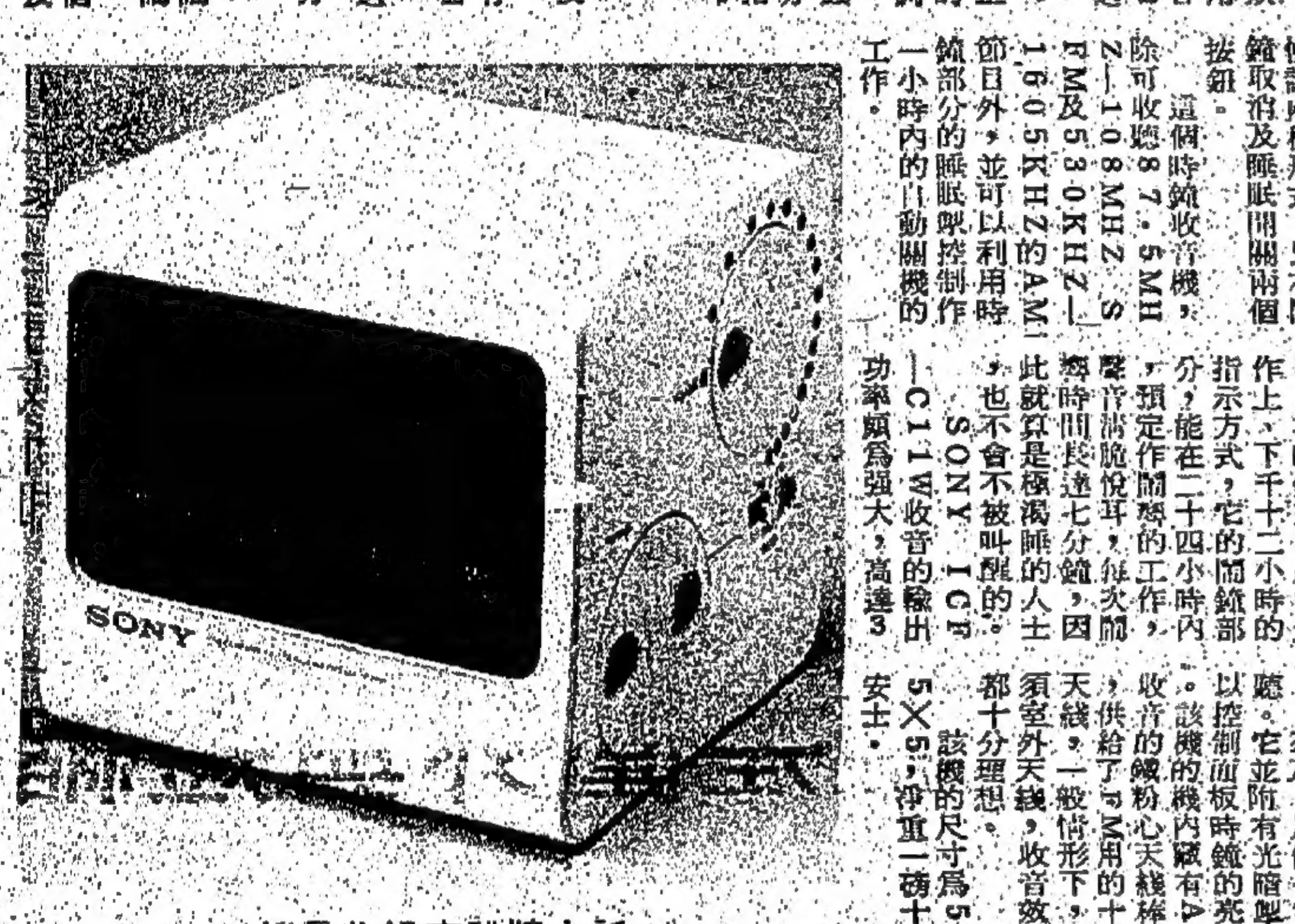
在「L」系列的心目中，電子管型式的前置放大器，是「L」系列的心目。電子管型式的前置放大器，是「L」系列的心目。電子管型式的前置放大器，是「L」系列的心目。



音調控制器  
可改善聆聽

一部理想的音調控制器，應具備以下特點：一、放大率應足夠大，以克服音調控制器的失真；二、放大率應足夠大，以克服音調控制器的失真；三、放大率應足夠大，以克服音調控制器的失真。

## 新力跳字鐘及兩用收音機



機音收鐘字跳力新

### 蜂巢式結構平面音盆 揚聲系統突破竟全功

Technics 樂聲牌全新揚聲器系列，全部採用新發明軸對稱(Axially Symmetric)蜂巢式三文治平面振膜，為低、中音音盆，以線性活套狀態操作，消除盆分裂現象及非線性失真；葉膜高音單元，擴散角度廣，瞬時響應出色，高頻直達125KHz (SB-5及SB-3則應用蜂巢式平面高音)；各單元發音面，在同一垂直面上，達成線性相位，令揚聲系統，踏上新里程！

#### SB-3

- 22cm低音，2.8cm蜂巢式平面高音
- 承載功率：75瓦
- 頻應：45~35KHz
- 音壓：87dB/W(1m)
- 體積(WxHxD)：10 1/2" x 17 1/2" x 9 1/2"

#### SB-5

- 22cm低音，8cm中音，2.8cm蜂巢式平面高音
- 承載功率：110瓦
- 頻應：38~35KHz
- 音壓：87dB/W(1m)
- 體積(WxHxD)：12 1/2" x 22 1/2" x 12 1/2"

#### SB-7

- 25cm低音，8cm中音，葉膜高音三路式
- 承載功率：130瓦(8Ω)
- 頻應：34~125KHz
- 音壓：87dB/W(1m)
- 體積(WxHxD)：14 1/2" x 24 1/2" x 12 1/2"

#### SB-10

- 32cm低音，8cm中音，葉膜高音三路式
- 承載功率：150瓦(8Ω)
- 頻應：28~125KHz
- 音壓：87dB/W(1m)
- 體積(WxHxD)：15 1/2" x 28" x 12 1/2"

### Technics

垂詢請電3-315111 信興電器貿易有限公司

服務中心：香港中環德輔道中1401室，電話：3-315111  
分銷處：香港中環德輔道中1401室，電話：3-315111  
九龍彌敦道325號，電話：3-315111  
九龍彌敦道325號，電話：3-315111  
廣州人民南路111號，電話：89388

陳列室：香港中環德輔道中1401室，電話：3-315111  
九龍彌敦道325號，電話：3-315111  
九龍彌敦道325號，電話：3-315111  
九龍彌敦道325號，電話：3-315111







# 十日來第三次意外

## 紅磡舊火車頭故障

### 前輪出軌出現傾斜

#### 幸發生在貨場內客車班次無影響

【本報訊】九廣鐵路一輛五十四號「老頭」火車頭，昨午在紅磡火車站貨場內，突然發生故障，前輪出軌，出現傾斜，幸無人員受傷。客車班次亦未受影響，稍後工程人員將之移回軌道，此次意外是火車頭在貨場內，發生第三次意外。

據悉，昨午十一時許，一輛五十四號火車頭，由貨場開出，但至車頭出軌，隨即發生故障，以致前輪出軌，而整個火車頭亦出現傾斜。當時，該火車頭正由貨場開出，前往紅磡火車站，當時該火車頭正由貨場開出，前往紅磡火車站，當時該火車頭正由貨場開出，前往紅磡火車站。



## 如何應付通脹

### 國際專題研討會定期舉行

#### 各國財經專家將來港參加

【本報訊】世界經濟已進入通脹時期，各國財經專家，將來港參加一項國際專題研討會，討論如何應付通脹。該研討會由國際貨幣基金(IMF)主辦，將於九月九日至十一日，在香港會議展覽中心舉行。

研討會的主題是「如何應付通脹」，由國際貨幣基金(IMF)主席拉蒙·馬赫斯-洛佩斯主持。與會專家將討論各國應付通脹的經驗，以及國際貨幣基金在協助各國應付通脹方面的作用。

## 青島公路撞車

### 青年司機慘死

【本報訊】青島市公路局附近，昨午發生一宗嚴重車禍，一名青年司機慘死。據悉，該司機正駕駛一輛私家車，在行駛過程中，突然失控，撞向路邊的一棵樹，隨即翻側，司機當場死亡。

警方接報後，隨即趕到現場，並展開調查。初步調查顯示，該司機在行駛過程中，可能因超速或操作不當，導致車禍發生。警方呼籲司機在行駛過程中，應遵守交通規則，確保安全。

## 協助人蛇非法進入本港

### 兩人分別判監半年一年

【本報訊】警方人員於上月廿三日，在九龍區全線下設置路障，嚴查來往車輛及行人，當時時許，發現三名男子，其中一人協助人蛇非法進入本港，兩人分別判監半年一年。

警方表示，該三名男子涉嫌協助一名人蛇，由海外進入本港。警方在設置路障時，發現該三名男子正試圖攜帶一名人蛇進入本港。經進一步調查，警方證實了該三名男子的身份，並對其進行了起訴。

### 天氣預測

吹和緩至東南風，除間中雲及有驟雨外，天氣晴好。

最高氣溫攝氏廿八度，最低氣溫攝氏廿二度。

本港存水庫統計：昨日上午九時止，包括新界淡水湖在內，本港各水庫存水量共一百七十四萬九千九百九十九公方，即佔總容量百分之六十九點五。

### 調景嶺居民統籌祝國慶

#### 紀念先總統蔣公誕辰

【本報訊】調景嶺居民統籌會，為慶祝中華民國六十九年國慶，並紀念先總統蔣公誕辰，特於九月九日(星期日)下午二時，在調景嶺大禮堂舉行國慶慶祝大會。

大會由調景嶺居民統籌會主席主持，並邀請多位嘉賓致詞。大會內容包括：國慶慶祝大會、國慶餐會、國慶舞會等。大會歡迎各界人士踴躍參加。

### 豬隻供應恢復正常

#### 市面肉價仍偏高昂

【本報訊】大陸豬隻供應，雖已恢復正常，但市面肉價仍偏高昂。據悉，由於豬隻供應量尚未完全恢復，加上運輸成本增加，導致市面肉價仍處於高位。

不過，隨著供應量的增加，預計肉價將會逐漸回落。市民在購買肉類時，應留意價格，並選擇信譽良好的商家購買。

### 業主請注意

#### 繳交物業稅

【本報訊】稅務局發言人昨日表示：該局已發出「一九八〇至八一年度物業稅通知書」，業主應注意繳交物業稅。通知書中列出了應繳稅額及繳納期限，業主應按時繳納，以免產生罰款。

發言人表示，稅務局將繼續加強對物業稅的徵收工作，確保稅收的準確性和完整性。

### 美移民法明年修改

#### 申請兄弟姊妹赴美

【本報訊】美國移民法將於明年修改，申請兄弟姊妹赴美，須於年底辦妥手續。根據新法例，申請人必須在年底之前，向美國移民局提交申請，並繳納相關費用。

移民局表示，新法例的實施，將有助於提高移民申請的效率，並確保申請過程的公平性。

### 擁有空氣容器

#### 須向勞務處登記

【本報訊】勞工處發言人表示：凡擁有空氣容器者，須向勞務處登記。該發言人指出，空氣容器的使用存在安全隱患，必須進行登記，以便勞務處進行安全檢查。

登記程序簡單易行，業主只需填寫登記表格，並附上相關證明文件，即可向勞務處辦理登記。

### 劫珠寶行

#### 疑匪被捕

【本報訊】一名手持三吋鐵棍，昨午闖入一間珠寶行，搶劫珠寶，疑匪被捕。警方接報後，隨即趕到現場，並展開調查。警方在現場發現了被搶劫的珠寶，並逮捕了疑匪。

警方表示，該名疑匪涉嫌在過去數月內，多次在珠寶行內進行搶劫。警方將繼續加強對珠寶行的巡邏，以確保市民財產的安全。

### 越華僑

#### 身份証

【本報訊】越華僑身份証，將於九月六日開始換領。僑務委員會呼籲越華僑踴躍參加換領。換領地點設在各區僑務辦事處，市民可前往辦理。

換領時，市民需攜帶現有的身份証，並繳納相關費用。換領後，新身份証將有效期間更長，且使用更為方便。

### 港九新界

#### 結燈花車

【本報訊】「結燈花車」活動，將於九月九日(星期日)舉行。活動內容包括：花車巡遊、舞龍舞獅、民間藝術表演等。活動旨在慶祝國慶，並展示香港的文化特色。

活動將沿著主要街道進行，預計將吸引大量市民參加。警方呼籲市民在活動期間，遵守交通規則，確保安全。

### 民政署職責艱巨

#### 將民意反映政府

【本報訊】民政署長在日前表示：民政署的職責艱巨，將民意反映政府。民政署長指出，民政署作為政府與市民之間的橋樑，必須認真聽取市民的意見，並及時向政府反映。

民政署長表示，民政署將繼續加強與市民的溝通，提高政府的透明度和問責性。

### 疑因頑疾纏身厭世

#### 少婦投井自盡

【本報訊】一名少婦，因患有頑疾，纏身厭世，昨午投井自盡。據悉，該少婦患有嚴重的精神疾病，長期無法痊癒，最終選擇了絕望的途徑。

警方接報後，隨即趕到現場，並展開調查。警方在現場發現了少婦的屍體，並對其進行了屍檢。警方呼籲市民在遇到類似情況時，應及時尋求專業幫助。

### 住宅招租

#### 承業大廈 約740呎

【本報訊】承業大廈，約740呎，鄰近地鐵，交通便利。有意者請洽：電話五二八二一承業公司洽。

該大廈位於市中心，交通便利，設施齊全，是居住的理想選擇。有意者請速來電查詢。

### 聘司機

#### 月薪六百元

【本報訊】聘司機一名，月薪六百元。有意者請洽：電話五二八二一承業公司洽。

該職位要求司機持有有效執照，並具備良好的駕駛技術。有意者請速來電查詢。

### 天德青衣正清道堂有限公司啓事

【本報訊】天德青衣正清道堂有限公司，啓事：本堂為弘揚道教文化，特於九月九日舉行國慶慶祝活動。活動內容包括：國慶餐會、國慶舞會等。歡迎各界人士踴躍參加。

本堂地址：香港中環皇后大道中。電話：五二八二一。

### 台灣各大飯店寄售本報

【本報訊】台灣各大飯店寄售本報，歡迎訂閱。本報在台灣各大飯店均有寄售，方便讀者訂閱。訂閱者可享受優惠價格，並可隨時隨地閱讀本報。

訂閱詳情請洽：電話五二八二一。

### 工商日報 敬啓

【本報訊】工商日報，敬啓：本報為擴大宣傳，特於九月九日舉行國慶慶祝活動。活動內容包括：國慶餐會、國慶舞會等。歡迎各界人士踴躍參加。

本報地址：香港中環皇后大道中。電話：五二八二一。

### 增進活力 強壯機能 有妙不可言之享受

【本報訊】增進活力，強壯機能，有妙不可言之享受。本報特設「強身健體」專欄，為讀者提供各種強身健體的方法和建議。歡迎讀者踴躍投稿。

本報地址：香港中環皇后大道中。電話：五二八二一。

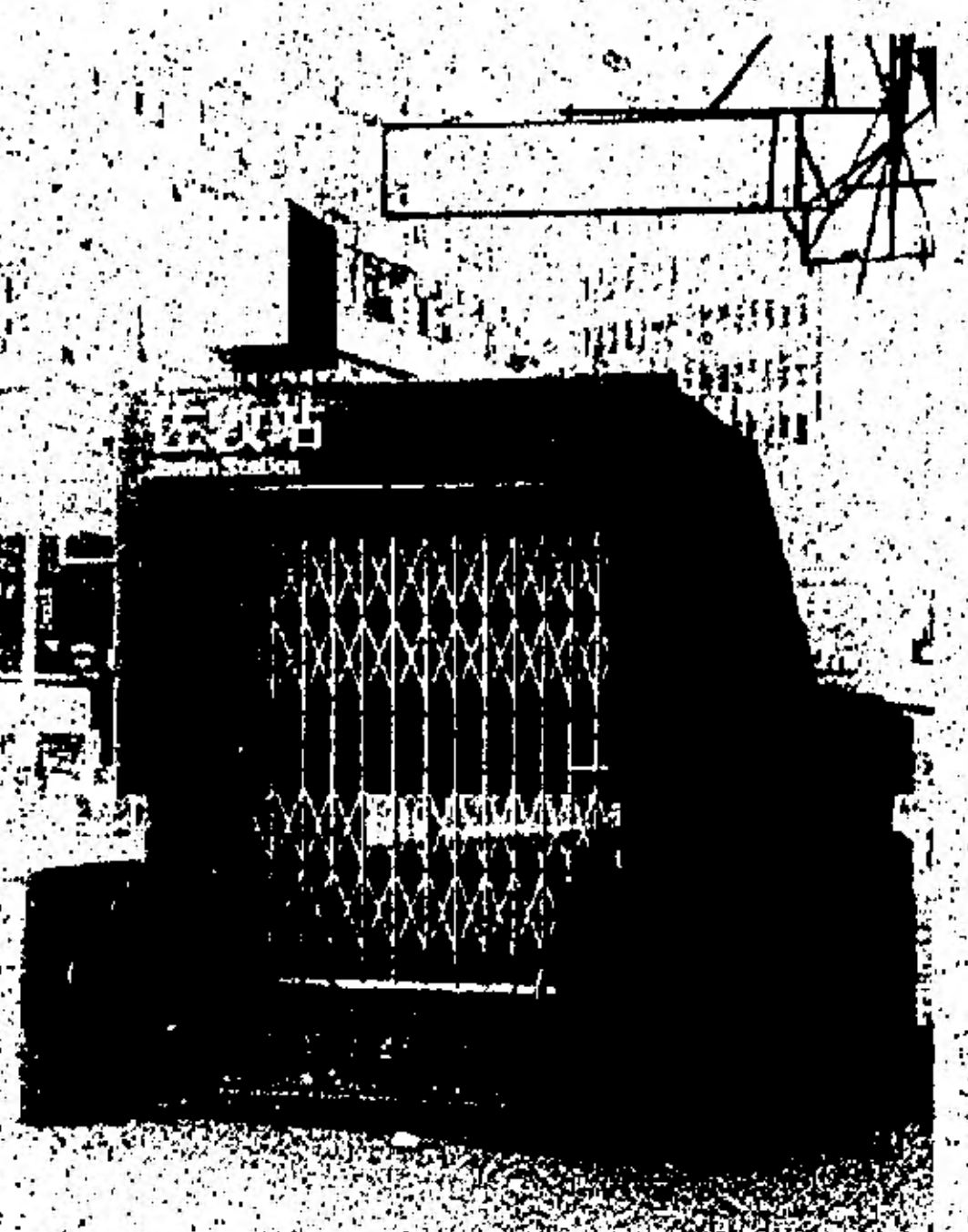


# 架空電纜又生故障

## 地鐵停駛兩小時

### 港九交通大混亂

#### 適逢週末碼頭隧道處車龍人龍



【本報訊】地鐵昨日(九日)下午一時許，因架空電纜發生故障，導致地鐵停駛兩小時，港九交通大混亂。適逢週末，碼頭隧道處車龍人龍，交通陷入癱瘓。

在昨午地鐵停駛期間，在碼頭入口把關關上，以免乘客湧入，造成混亂。在碼頭入口把關關上，以免乘客湧入，造成混亂。

# 地鐵急謀補救

## 成立特別小組

### 防止同類意外

在地鐵停駛期間，地鐵公司急謀補救，成立特別小組，防止同類意外。在昨午地鐵停駛期間，地鐵公司急謀補救，成立特別小組，防止同類意外。



【本報訊】地鐵昨日(九日)下午一時許，因架空電纜發生故障，導致地鐵停駛兩小時，港九交通大混亂。適逢週末，碼頭隧道處車龍人龍，交通陷入癱瘓。



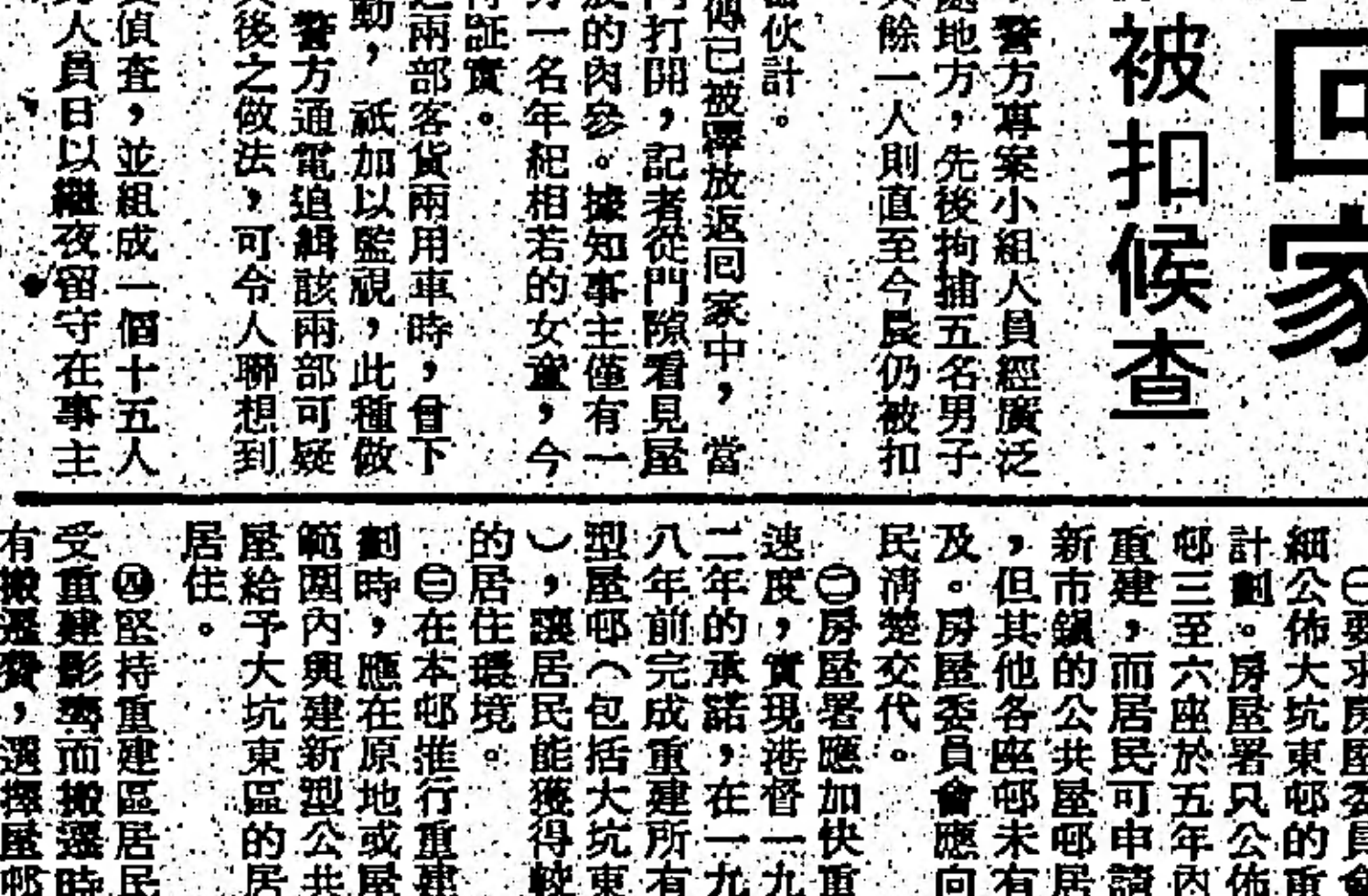
【本報訊】地鐵昨日(九日)下午一時許，因架空電纜發生故障，導致地鐵停駛兩小時，港九交通大混亂。適逢週末，碼頭隧道處車龍人龍，交通陷入癱瘓。



【本報訊】地鐵昨日(九日)下午一時許，因架空電纜發生故障，導致地鐵停駛兩小時，港九交通大混亂。適逢週末，碼頭隧道處車龍人龍，交通陷入癱瘓。

【本報訊】地鐵昨日(九日)下午一時許，因架空電纜發生故障，導致地鐵停駛兩小時，港九交通大混亂。適逢週末，碼頭隧道處車龍人龍，交通陷入癱瘓。

【本報訊】地鐵昨日(九日)下午一時許，因架空電纜發生故障，導致地鐵停駛兩小時，港九交通大混亂。適逢週末，碼頭隧道處車龍人龍，交通陷入癱瘓。



【本報訊】地鐵昨日(九日)下午一時許，因架空電纜發生故障，導致地鐵停駛兩小時，港九交通大混亂。適逢週末，碼頭隧道處車龍人龍，交通陷入癱瘓。

【本報訊】地鐵昨日(九日)下午一時許，因架空電纜發生故障，導致地鐵停駛兩小時，港九交通大混亂。適逢週末，碼頭隧道處車龍人龍，交通陷入癱瘓。

【本報訊】地鐵昨日(九日)下午一時許，因架空電纜發生故障，導致地鐵停駛兩小時，港九交通大混亂。適逢週末，碼頭隧道處車龍人龍，交通陷入癱瘓。

【本報訊】地鐵昨日(九日)下午一時許，因架空電纜發生故障，導致地鐵停駛兩小時，港九交通大混亂。適逢週末，碼頭隧道處車龍人龍，交通陷入癱瘓。

【本報訊】地鐵昨日(九日)下午一時許，因架空電纜發生故障，導致地鐵停駛兩小時，港九交通大混亂。適逢週末，碼頭隧道處車龍人龍，交通陷入癱瘓。



【本報訊】地鐵昨日(九日)下午一時許，因架空電纜發生故障，導致地鐵停駛兩小時，港九交通大混亂。適逢週末，碼頭隧道處車龍人龍，交通陷入癱瘓。

【本報訊】地鐵昨日(九日)下午一時許，因架空電纜發生故障，導致地鐵停駛兩小時，港九交通大混亂。適逢週末，碼頭隧道處車龍人龍，交通陷入癱瘓。

【本報訊】地鐵昨日(九日)下午一時許，因架空電纜發生故障，導致地鐵停駛兩小時，港九交通大混亂。適逢週末，碼頭隧道處車龍人龍，交通陷入癱瘓。

【本報訊】地鐵昨日(九日)下午一時許，因架空電纜發生故障，導致地鐵停駛兩小時，港九交通大混亂。適逢週末，碼頭隧道處車龍人龍，交通陷入癱瘓。

【本報訊】地鐵昨日(九日)下午一時許，因架空電纜發生故障，導致地鐵停駛兩小時，港九交通大混亂。適逢週末，碼頭隧道處車龍人龍，交通陷入癱瘓。

先室 林雪卿女士 於公曆一九八〇年九月廿六日下午一時廿分，於九龍德輔道中九龍醫院逝世，享壽五十五歲。謹擇於公曆九月廿九日(星期二)下午二時，在該院舉行火葬。此訃。

先室 林雪卿女士 於公曆一九八〇年九月廿六日下午一時廿分，於九龍德輔道中九龍醫院逝世，享壽五十五歲。謹擇於公曆九月廿九日(星期二)下午二時，在該院舉行火葬。此訃。

先室 林雪卿女士 於公曆一九八〇年九月廿六日下午一時廿分，於九龍德輔道中九龍醫院逝世，享壽五十五歲。謹擇於公曆九月廿九日(星期二)下午二時，在該院舉行火葬。此訃。

先室 林雪卿女士 於公曆一九八〇年九月廿六日下午一時廿分，於九龍德輔道中九龍醫院逝世，享壽五十五歲。謹擇於公曆九月廿九日(星期二)下午二時，在該院舉行火葬。此訃。

先室 林雪卿女士 於公曆一九八〇年九月廿六日下午一時廿分，於九龍德輔道中九龍醫院逝世，享壽五十五歲。謹擇於公曆九月廿九日(星期二)下午二時，在該院舉行火葬。此訃。







「大姊……」

「兄弟……」

上座起一片歡意，

魯魯巴博與

包裡燈結燈

這是爲了歡宴，

魯魯巴博將

咱們今天要好好

多參與一桌

桑格、列根等

右手，魯魯巴博

情況顯得更爲

酒宴剛剛開

她們全都穿著

來。王公貴族依

分不當之事，也

竟然目注專事，

魯魯巴博舉

乾一杯，愚兄有

愚敬道：「

不勝酒力了。」

魯魯巴博道

「便是。」

「大姊……」

「兄弟……」

上座起一片歡意，

魯魯巴博與

包裡燈結燈

這是爲了歡宴，

魯魯巴博將

咱們今天要好好

多參與一桌

桑格、列根等

右手，魯魯巴博

情況顯得更爲

酒宴剛剛開

她們全都穿著

來。王公貴族依

分不當之事，也

竟然目注專事，

魯魯巴博舉

乾一杯，愚兄有

愚敬道：「

不勝酒力了。」

魯魯巴博道

「便是。」

無

的發軔，它立即在廣場之  
的盤旋，它已經過了好一  
紫抓拍雙手，在歡聲雷動  
舞動好了——

「來響亮的酒席  
到席上，說道：「兄弟：  
杯，大家快坐下來。」  
了主子，應該還有莫山基  
長，莫山基因為斷了一盤  
去休養。  
，多了易敏及素齊姊妹第  
娃就帶進來十七名裝扮少女  
服飾，在鐘前擺歌歌舞起  
以歌舞佐興，原是一件十  
歌舞的少女所吸引，  
道：「兄弟，來，咱們要  
要告訴你。」  
小弟不善飲酒，已經有點  
這一碗，兄弟，以後你隨

得敏道：「好吧。」  
他吸咽下了這最後的一碗，魯魯巴降才吸了  
一聲道：「兄弟，我知道你喜歡鍾娃，不過她有  
巫師的身份，愚兄沒有權力將她交給你，這些歌  
舞者都是不錯，你隨意挑幾個吧。」

易敏道：「小弟心煩的一碗，魯魯巴降才吸了  
一聲道：「兄弟，我知道你喜歡鍾娃，不過她有  
巫師的身份，愚兄沒有權力將她交給你，這些歌  
舞者都是不錯，你隨意挑幾個吧。」


魯魯巴降道：  
「易敏一怔道：  
中因驟不軌，已經  
阿蘭被殺為奴，不  
這又是一件不便  
爭，易敏自然不便  
魯魯巴降家說  
宋太祖曾經說過  
，愚兄對鍾山用兵  
易敏道：「大  
魯魯巴降道：  
，向愚兄要她去。  
易敏道：「這  
他遲疑着，目  
在他們夫婦之間  
蓋齊齊明白他  
不要顧慮，易敏  
甚麼？」

去，照  
在也祇  
甚麼？  
在，「  
拿到了  
他換了  
還會用  
」，「  
嘉馮

分滿足，  
「客氣？」  
吹鍊者看了兩眼，  
她正是沙  
命令，暗  
父子戰死  
來的。  
的內部之  
弟：中祿  
人軒騰  
事。」  
大大可憐了  
一個辦法  
爲他不顧  
哀笑了得  
白

多耶納夫醫生續說：「不過，我們並沒有發表我們的成就，因爲我們不想把地球上的人嚇怕。」  
杜則躬長似乎有點不悅：「醫生，請用最簡單的言語說出你的工作！」  
多耶納夫收起了銳氣，說：「各位，我們已能控制地球上所有倔强的細菌，祇要你說出任何一種，我們也可以立刻製造出來。如果把細菌安置在衛星組含內的發射器，向着地球目標發射，那地方立即直直變黑，一發不可收拾！至於更嚴重的後果，你們也可以想像得到。」  
西門摩亞醫生也站了起來，說：「各位，在地球上培植細菌，本是極普通的地方，但是，我們現在在極重狀態之下，成績更佳，而且可以將發雙重值發射……甚至三重、四重或多重……」  
在座各人似乎有點不明白

西門摩亞說：「我可以舉一個簡單的例，例如流行性感冒病菌，可以培養五種流行性感冒病毒素，培養五種毒素同時生效！」  
我感到一陣寒意，別小覷西門摩亞醫生所說的流行性感冒病菌，一旦蔓延五種相同時生效，一旦蔓延五種相同時生效，這地方立刻成爲一個癩疾的城市，比其他瘟疫更爲可怕，因爲流行性感冒是慢性的疾病，就像一條青綠的毒藥，慢慢的蔓延，這是越可怕的病毒戰爭，一種新穎的戰爭武器！」  
杜則躬長看了各人一眼，嚴肅地說：「兩位醫生的成就，足以使在座各位都感到自豪！」我們一個，又說：「我稱



奧馬，你們兩人誰開始？  
沙爾和奧馬都是亞細伯，而且都是石油專家，他們不是普通的石油專家，而是以石油方面是木材的。他說話由開採、提煉、應用、用石油作爲武器，威脅所有有核工業大國，甚至怎樣發動核戰爭，他們都以一種舞動談判，實在是不可多得的人才，而他們兩人都是美受敬愛的，而今他們既然到了這裏，是組織，相信他們的成就一比起他們的老師更爲超卓。石油威能能在地球上開採，他們在這裏又會有甚麼了不得的作用？」  
沙爾首先站了起來，用清晰的英語說：「各位，我再用地球上作用，也不用我再舉核能源的短缺，足以使我們超發大國向我們屈服，但事實上，石油在地殼內的蘊藏量極其豐富的，祇不過開採的太過昂貴，因此，石油才以成爲我們的武器！」

着轉飛  
掉了！  
雷問：  
子說：  
了。薛  
而目的  
自出現

奧馬，你們四人誰開始？沙爾和亞利都是亞利伯，而且都是石油專家，而不是普通的石油專家，而石油方面是連環的。埃以蘭，由開採、煉油、應用，到石油作為燃料、威實所有有核談判，他們甚至已經加價談判，各國都拿了一手籌劃的錢，實在是不多的人財，而他們兩人卻是在美受聘的，而他們既然到了這兒組織，相信他們的成就一定比起他們的老闆更為超卓。」

沙爾首先站了起來，用清晰的英語說：「各位，我地球上的人說：『不用我，再設一能源的短缺，足以使我們極度大國向我發難，但事實上，石油在我們國內的蘊藏量極其豐富的，祇過開採的太過昂貴，因此，石油才成為我們的負擔。』」

沙爾首先站了起來，用清晰的英語說：「各位，我地球上的人說：『不用我，再設一能源的短缺，足以使我們極度大國向我發難，但事實上，石油在我們國內的蘊藏量極其豐富的，祇過開採的太過昂貴，因此，石油才成為我們的負擔。』」

香港 皇后 皇都 太平 金明 帝后 嘉禾 麗華 紅磡

好景 珍寶 帝國 國際 南昌 光華 域多利 澳門 南灣

今加年 金茂年

敢字當頭 開警匪新片線！

敢說敢言 敢纏鬥 敢打敢殺

# 阿Sir 劈炮

禮拜早請

阿Sir出更 點能有炮 阿Sir有炮 你話點辦 天下大亂

警對對 精句白話

黃元申

歐陽佩珊 柳影紅 張佩山 大細眼 關海山 陳望 鄧寄梅 大細眼 武術指導 杜魯波 導演

香港欣欣 華業公司出品 韓國材 客串

THE STRUGGLE

七十年慶典

主名：7君暴 7將長 7臣權

徐少強 爲年義舉翻案 翔方

珍愛歷史 珍愛傳統 珍愛文化

然依况盛 爆炸情劇 烈修鬥格

揭雍正帝秘辛 豈限大內點只羣英

方主演

## 台灣各大飯店寄售本報

本報香港版及外埠版，每日空運台灣銷售，深受讀者歡迎，茲爲利便零售起見，特將寄售下列各大飯店寄售，敬希留意。

香港欣欣 華業公司出品 韓國材 客串

THE STRUGGLE

希爾頓大飯店	台北市	忠孝西路一段三八號
中國大飯店	台北市	銀前路一段四號
中央大飯店	台北市	中山北路一段二二號
六福客棧	台北市	長春路六八號
亞士都飯店	台北市	林森北路六八號
美琪大飯店	台北市	中山北路一段民權東路口
國王大飯店	台北市	南京東路一段一八號
統一大飯店	台北市	經惠街九號
華國大飯店	台北市	林森北路二〇〇號
寒舍大飯店	台北市	中山北路一段八五二五號
台灣大飯店	台北市	長春路一八號

擁有最多讀者 工商晚報

刊登廣告 效力大響

尚有戲院 廣告刊登 在第九頁 及十二頁

5-280708 5-279307

戲場場場 請早拜 喜劇趣 怕羞 白銀 好叫妙

小生 李亞 論案片 最受談

恤苦憐貧 給他們幫助 給他們希望 請捐公益金

貴精不貴多

香港家庭計劃指導會 THE FAMILY PLANNING ASSOCIATION OF HONG KONG







[illegible]